



Confucius Institute At Andong National University

1375 Gyeongdong-ro, Andong-si, Gyeongbuk-do, 760-749 Korea
Tel:+82-54-8206615, Fax:+82-54-8206617
kongzi@anu.ac.kr

초청장

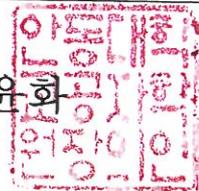
저는 한국 국립안동대학교 공자학원을 대표하여 아랫 사람을 2016 년 9 월 22 일부터 9 월 24 일까지 안동으로 모셔 '국립안동대학교공자학원 제 3 회 이사회'에 참석하실 수 있도록 초청하고자 합니다.

이번 이사회는 국립안동대학교공자학원의 운영 및 활동에 대한 평가와 연간 보고 및 내년도 사업계획에 대해 심사할 예정입니다. 또한 연간 사업의 실시계획 및 예·결산 문제에 대하여 이사회의 심의와 비준을 받으려 하며, 국립안동대학교공자학원의 기타 중요 사업에 대하여 논의하려 합니다. 그리고 안동대 공자학원의 공동 설립 대학인 안동대학교와 곡부사범대학교, 양 학교간의 합작과 교류가 진일보 되길 바라며, 또한 양 교의 과학연구 합작·학생 교류·학교공동 운영 등 다양한 분야에서 실질적인 성과가 이루어지길 희망합니다.

피초청자 명단

성명		성별	생년월일	소속 및 직위
강숙민	康淑敏	女	1958. 9. 19	곡부사범대학 부총장
양미령	梁美玲	女	1964. 10. 12	곡부사범대학교 국제교류합작처 처장
장량재	张良才	男	1962. 8. 8	곡부사범대학 교무처장
무옥강	武玉强	男	1962. 9. 1	곡부사범대학교 공학원 원장
두진길	杜振吉	男	1957. 12. 19	곡부사범대학교 <제로학간> 주편

국립안동대학교공자학원장 이윤화



2016 년 6 월 16 일



Confucius Institute At Andong National University

1375 Gyeongdong-ro, Andong-si, Gyeongbuk-do, 760-749 Korea

Tel:+82-54-8206615, Fax:+82-54-8206617

kongzi@anu.ac.kr

곡부사범대학교 대표단 한국 방문 일정표

일시	활동 내용	비고
9 월 22 일 (목)	입국 : 인천공항 인천공항→안동 이동 (4 시간 소요)	
9 월 23 일 (금)	- 오전 : 안동대학교공자학원 제 5 회 이사회 참가 · 회의 내용 : 1. 안동대학교공자학원 운영 및 활동보고 2. 연간 보고 및 연간 계획 심의 3. 공자학원 사업 실시계획 및 예·결산 심의, 기타 중요 사업 논의 - 오후 : 총장 면담, 우호교류 논의	연락인 성명 : 이윤화 (안동대학교대학원장, 안동대학교공자학원 원장, 안동대학교 사학과 교수) 전화 : +82-54-820-6613 +82-10-3525-2982
9 월 24 일 (토)	안동 - 인천공항 이동 (4 시간 소요)	



Confucius Institute At Andong National University

1375 Gyeongdong-ro, Andong-si, Gyeongbuk-do, 760-749 Korea
Tel:+82-54-8206615, Fax:+82-54-8206617
kongzi@anu.ac.kr

邀请函

韩国国立安东大学孔子学院谨定于2016年9月22日—24日在国立安东大学召开安东孔院第五届理事会。本次理事会将评估安东孔院的办学活动、审议安东孔院年度报告及工作计划、审批安东孔院的年度项目实施方案及预决算、研究安东孔院建设的其他重大事项等。并希望就提升共建院校的合作与交流进行进一步的探讨，希望两校在科研合作、学生交流、联合办学等方面有实质性的突破。特此邀请！

被邀请人员名单

姓名	性别	出生日期	职务
康淑敏	女	1958年9月19日	曲阜师范大学副校长
梁美玲	女	1964年10月12日	曲阜师范大学国际交流合作处处长
张良才	男	1962年8月8日	曲阜师范大学教务处长
武玉强	男	1962年9月1日	曲阜师范大学工学院院长
杜振吉	男	1957年12月19日	曲阜师范大学《齐鲁学刊》主编

国立安东大学孔子学院 院长 李润和



2016年6月16日



Confucius Institute At Andong National University

1375 Gyeongdong-ro, Andong-si, Gyeongbuk-do, 760-749 Korea
Tel:+82-54-8206615, Fax:+82-54-8206617
kongzi@anu.ac.kr

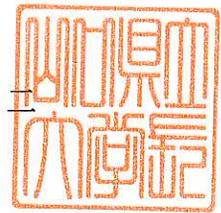
曲阜师范大学代表团赴韩国日程安排

日期	活动安排	联络人
9月22日 (周四)	抵达仁川机场 仁川机场赴安市 (4 个小时车程)	
9月23日 (周五)	- 上午 参加安东大学孔子学院第五届理事会。 会议内容： 1、评估安东孔院的办学活动； 2、审议安东孔院的年度工作报告及工作计划； 3、审批安东孔院的年度项目实施方案及预决算，研究安东孔院建设的重大事项等 - 下午 校长会见，商谈友好学校交流项目	姓名：李润和 (安东大学大学院院长、安东大学孔子学院院长、安东大学历史系教授) 电话：+82-54-820-6613 +82-10-3525-2982
9月24日 (周六)	赶赴仁川机场： 安东—仁川机场 (4 个小时车程)	

平 2 8 山 県 大 第 1 9 6 号
平 成 2 8 年 (2016 年) 6 月 2 8 日

曲 阜 師 範 大 学
校 長 戚 万 学 様

山 口 県 立 大 学
学 長 長 坂 祐 二



2 0 1 6 年 の 曲 阜 師 範 大 学 か ら の 学 術 交 流 訪 日 団 の 招 聘 に つ い て

貴大学と本学との学術交流協定に基づく交流事業が円滑に推進されていることを
お喜び申し上げます。

さて、本学は、貴大学からの学術交流訪問団の来学を心から歓迎し、下記のとおり
招聘いたします。

なお、招聘理由書、身元保証書及び滞在予定表を同封いたしますので、ご査収くだ
さいますようお願い申し上げます。

記

1 招 聘

5 名 (別添名簿のとおり)

2 期 間

2 0 1 6 年 9 月 2 5 日 (日) から 2 0 1 6 年 9 月 2 9 日 (木) まで

以上

招 聘 理 由 書

平成28年(2016年)6月28日

在中国日本国大使 殿

招 聘 人

住 所：〒753-8502

山口県山口市桜島3丁目2番1号

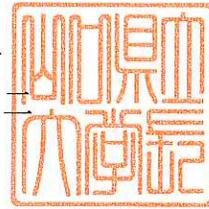
氏 名：山口県立大学 学長 長坂 祐二

電話番号：(083)928-0211

[担当者所属先・電話番号]

山口県立大学高等教育センター

(083)928-3413



査証申請人

国 籍：中華人民共和国

職 業：曲阜師範大学 教職員

氏 名：KANG Shumin (女) ほか4名

生年月日：別添名簿に記載のとおり

上記の者の招聘目的等は、次のとおりです。

(1) 招聘目的

学術交流協定を締結した大学から訪問団を受入れ、今後の学生交流、教員交流や共同研究等について協議し、相互理解を深め両大学の学術交流を発展させること。

(2) 招聘経緯

山口県立大学と曲阜師範大学とは、1992年に学術交流に関する協定を締結し、様々な形で学術交流を継続的に行っている。学術交流団の訪問もその一環として行っているものであり、相互に定期的に訪問している。

(別添資料：協定書の写し)

(3) 申請人との関係

受入先大学学長

身元保証書

平成28年(2016年)6月28日

在中国日本国大使 殿

査証申請人

国 籍：中華人民共和国
職 業：曲阜師範大学 教職員
氏 名：KANG Shumin (女) ほか4名
生年月日：別添名簿に記載のとおり

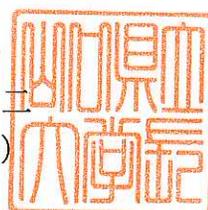
上記の者の本邦入国に関し、下記の事項について保証します。

1. 滞在費
2. 帰国旅費
3. 法令の遵守

上記のとおり相違ありません。

身元保証人

住 所：〒753-8502
山口県山口市桜畠3丁目2番1号
氏 名：山口県立大学 学長 長坂 祐二
生年月日：1956年5月15日生(60歳)
電話番号：(083)928-0211
申請人との関係：受入先大学学長



[担当者所属先・電話番号]

山口県立大学高等教育センター
(083)928-3413

曲阜師範大学（中国）学術交流訪問団日程表

訪問団：副学長他 4 名

9月25日（日） 室蘭工業大学訪問

9月26日（月） 岩手大学訪問

9月27日（火） 岩手大学から山口県立大学移動

9月28日（水） 山口県立大学訪問

9月29日（木） 帰国

NAME LIST OF THE DELEGATION TO JAPAN FROM
QUFU NORMAL UNIVERSITY, CHINA

NO.	Name	Sex	D.O.B.	Title
1	KANG Shumin	F	September 19,1958	Vice President, Qufu Normal University
2	ZHANG Liangcai	M	August 8,1962	Dean of Studies, Qufu Normal University
3	WU Yuqiang	M	September 1,1962	Dean of School of Engineering and Technology, Qufu Normal University
4	DU Zhenji	M	December 19,1957	Chief Editor of <Qilu Journal>, Qufu Normal University
5	LIANG Meiling	F	October 12, 1964	Director of International Exchange and Cooperation Office, Qufu Normal Universit



山口県立大学は、山口唯一の「県立大学」として、「人間の尊重」、「生活者の視点の重視」、「地域社会との共生」、「国際化への対応」の4つを教育理念として掲げ、地域の要望に応えることができる「地域貢献型大学」として、県民の健康や文化の分野で専門的教育と研究を行い、優れた人材や研究成果を還元し、高い評価が得られることを目指しています。

- 【沿革】
- ・ 1941年 山口県立女子専門学校開学
 - ・ 1950年 山口女子短期大学開学 国文科・家政科
 - ・ 1975年 山口女子大学開学
文学部／国文学科・児童文化学科 家政学部／食物栄養学科・被服学科
 - ・ 1996年 大学名称を山口県立大学に変更、男女共学に移行
看護学部新設 看護学部／看護学科
 - ・ 1999年 大学院(修士課程)開設
国際文化学研究科／国際文化学専攻
健康福祉学研究科／健康福祉学専攻・生活健康科学専攻
 - ・ 2006年 公立大学法人山口県立大学設立
大学院(博士後期課程)開設
健康福祉学研究科／健康福祉学専攻
 - ・ 2007年 学部学科再編
国際文化学部／国際文化学科・文化創造学科 社会福祉学部
看護栄養学部／看護学科・栄養学科
 - ・ 2012年 別科助産専攻開設

- 【学部・学科】
- ◆国際文化学部 ・ 国際文化学科 ・ 文化創造学科
 - ◆社会福祉学部 ・ 社会福祉学科
 - ◆看護栄養学部 ・ 看護学科 ・ 栄養学科
 - ◆大学院 ・ 国際文化学研究科 国際文化学専攻 (修士課程)
・ 健康福祉学研究科 健康福祉学専攻 (博士前期課程)
・ 健康福祉学研究科 健康福祉学専攻 (博士後期課程)
 - ◆別科助産専攻

- 【教職員数】 ・ 教員 112名 ・ 職員 33名
合計 145名 (平成 28 年 4 月 1 日現在)

- 【学生数】 ・ 学部生 1,338名 ・ 大学院生 50名 ・ 別科助産専攻 12名
合計 1,400名 (平成 28 年 4 月 1 日現在)

平 28 山县大第 196 号
平成 28 年（2016 年）6 月 28 日

曲阜师范大学
校长 戚 万学

山口县立大学
校长 长坂祐二

关于邀请 2016 年曲阜师范大学学术访问团

非常高兴看到贵校同我校签订学术协议以来取得丰硕的交流成果。
本校衷心欢迎贵校来我校访问。

招聘理由书、身元保证书、滞在预定表随后附上，请查收！

记

- 1 邀请
5 人（见名单）
- 2 时间
2016 年 9 月 25 日（星期天）至 2016 年 9 月 29 日（星期四）

招聘理由书

2016年6月28日

致日本国驻中国大使

招聘人

住址：邮编 753-8502
山口县山口市樱塚 3-2-1
姓名：山口县立大学 校长 长坂祐二
电话：(083) 928-0211

【负责机构、电话号码】

山口县立大学高等教育中心
(083) 928-3413

签证申请人

国籍：中国
职业：曲阜师范大学 教职员
姓名：Kang shumín (女) 及 4 人
出生日期：请见名单

招聘上述人等的目的如下：

(1) 招聘目的

为了增进相互理解，发展学术交流，特邀请友好学校访问团来访，共同商讨今后在学生、教师交流，共同研究方面的合作。

(2) 招聘缘由

山口县立大学与曲阜师范大学自 1992 年建立友好关系以来，以多种形式一直进行着学术友好交流。定期互派访问团也是学术友好交流的其中一项。

(3) 与申请人的关系

友好学校校长

身元保证书

2016年6月14日

致日本国驻中国大使

签证申请人

国籍：中国

职业：曲阜师范大学 教职员

姓名：Kang shumín（女）另4人

出生日期：见名单

上述人员在日本停留期间由本人担保下列事项。

1. 生活费
2. 回程旅费
3. 遵守法律法规

以上准确无误。

身元保证人

住址：邮编 753-8502

山口县山口市樱塚 3-2-1

姓名：山口县立大学 校长 长坂祐二

出生年月：1956年5月15日（60岁）

电话：(083) 928-0211

【负责机构、电话号码】

山口县立大学高等教育中心

(083) 928-3413

曲阜师范大学（中国）学术交流访问团日程表
访问团： 副校长及其他 4 人

- 9月25日（星期天） 访问室兰工业大学
- 9月26日（星期一） 访问岩手大学
- 9月27日（星期二） 从岩手大学前往山口县立大学
- 9月28日（星期三） 访问山口县立大学
- 9月29日（星期四） 返回中国